

# Arabic - WIC Program Rules

## قواعد برنامج WIC

ستساعدك قواعد برنامج WIC على فهم كيفية عمل WIC. يرجى اتباع القواعد. قد يؤدي عدم اتباع القواعد إلى عدم الأهلية لـ WIC لمدة تصل إلى ١٢ شهرًا. كما قد تضطرين أيضًا إلى أن تدفعي لـ WIC، نقدًا، قيمة شيكات WIC التي استخدمتها. إذا كان لديك أية أسئلة حول هذه القواعد، يرجى الاتصال بمكتب WIC وسيكون الموظفون سعداء لمساعدتك.

### إفعل:

- أعطي معلومات صحيحة وصادقة.
- قومي بصرف شيكات WIC ضمن التواريخ المطبوعة على الشيكات.
- قومي باستبدال شيكات WIC للطعام المعتمد من WIC فقط.
- استبدلي ووقعي شيكات WIC في محلات البقالة فقط.
- بلّغي عن شيكات WIC المفقودة أو المسروقة إلى مكتب WIC على الفور.
- حافظي على مواعيدك مع WIC أو اتصلي بمكتب WIC لإعادة تحديد موعد جديد.
- أحضري أطفالك وسجل مطاعيمهم عند كل موعد للتطعيم.
- أحضري معك إثبات هويتك الشخصية، وإثبات عنوانك، وإثبات إجمالي دخل أسرتك عند كل موعد للتطعيم.
- أخطري WIC بأية تغييرات في اتفاقية حضانة الطفل أو عنوانه على الفور.
- اختاري شخصًا (وكيلاً) لتحصيل واستبدال شيكات WIC لك إذا لم تتمكني من الوصول إلى مكتب WIC أو محل بقالة. وسيتعين أن يقوم موظفو WIC بتدريب وكيالك على كيفية استخدام شيكات WIC.
- تعاملي مع WIC وموظفي متجر البقالة بلباقة.
- احتفظي بإيصالات المبيعات للمشتريات الشخصية (التي يتم شراؤها بأموالك الخاصة) من أغذية WIC أو المركبات الغذائية إذا كنت ترغبين في بيعها أو استبدالها.

### لا تفعل:

- لا توزعي شيكات WIC ولا الطعام ولا حليب الأطفال مما تحصيلين عليه بشيكات WIC.
- لا تبيعي أو تستبدلي، ولو عن طريق الإنترنت، شيكات WIC أو الطعام أو المركبات الغذائية التي تحصيلين عليها بشيكات WIC نقدًا ولا بالدين ولا بمواد أخرى.

- لا تصرفي شيكات WIC التي أبلغت عن فقدانها أو سرقتها.
- لا تصرفي شيكات WIC لأطفال لم يعودوا يقيمون معك.
- لا تقومي بتغيير أي شيء على شيكات WIC أو بطاقة WIC الخاصة بك.
- لا تسمح لأي شخص آخر غير وكيلك المعتمد من WIC باستخدام شيكات WIC الخاصة بك ولا بطاقة هويتك. إذا قام وكيلك بأي خطأ في التعامل مع شيكات WIC الخاصة بك، قد يتم حرمانك من المشاركة في WIC.
- لا تشتركي مع WIC في أكثر من موقع لـ WIC خلال نفس الفترة الزمنية، سواء كان ذلك في ولاية بنسلفانيا أو في ولاية أخرى.
- لا تحاولي شراء أية أطعمة غير موجودة ضمن قائمة أطعمة WIC الحالية.
- لا تتبعي أو تعيري أو تستبدلي مضخة ثدي تسلمتها من برنامج WIC.

وفقاً لقانون الحقوق المدنية الاتحادي وتعليمات وسياسات الحقوق المدنية لوزارة الزراعة الأمريكية، يحظر على وزارة الزراعة الأمريكية ووكالاتها ومكاتبها وموظفيها والمؤسسات المشاركة في أو التي تدير برامج وزارة الزراعة الأمريكية، التمييز على أساس العرق أو اللون أو الجنس أو الإعاقة أو السن، أو القصاص أو الانتقام بسبب أنشطة حقوق مدنية سابقة في أي برنامج أو نشاط تنفذه أو تموله وزارة الزراعة الأمريكية.

الأشخاص ذوو الإعاقة الذين يحتاجون إلى وسائل اتصال بديلة للحصول على معلومات عن البرنامج (مثل طريقة برايل أو الطباعة بأحرف كبيرة أو شريط صوتي أو لغة الإشارة الأمريكية، وما إلى ذلك) عليهم الاتصال بالوكالة (التابعة للولاية أو المحلية) التي كانوا قد قدموا إليها الطلب للحصول على المنافع. يمكن للأفراد الصم أو الذين يعانون من صعوبة في السمع أو من إعاقات في النطق الاتصال بوزارة الزراعة الأمريكية من خلال خدمة الترحيل الاتحادية على الرقم (800) 877-8339. بالإضافة إلى ذلك، قد تتاح معلومات البرنامج بلغات أخرى غير الإنجليزية.

لتقديم شكوى برنامج بخصوص تمييز، يرجى تعبئة نموذج شكوى برنامج بخصوص تمييز الصادر عن وزارة الزراعة الأمريكية، (AD-3027) الموجود على الموقع التالي: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html)، وفي أي مكتب لوزارة الزراعة الأمريكية، أو كتابة رسالة موجهة إلى وزارة الزراعة الأمريكية تعطي فيها جميع المعلومات المطلوبة في النموذج. لطلب نسخة من نموذج الشكوى، اتصل بالرقم 632- (866) 9992. أرسلني النموذج أو الكتاب المعبأ إلى وزارة الزراعة الأمريكية من خلال:

(١) البريد: وزارة الزراعة الأمريكية  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW

Washington, D.C. 20250-9410;

(٢) الفاكس: (202) 690-7442؛ أو

(٣) البريد الإلكتروني: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

هذه المؤسسة توفر فرصًا متكافئة.